



UN VIGNETO CHIAMATO

TRIULI

Nuova
Serie

Anno XVIII N. 2
Novembre 2000

Sped. A.P. art. 2 comma 20/c
legge 662/96 Filiale di Udine

a cura dell'ERSA - Ente Regionale per la
Promozione e lo Sviluppo dell'Agricoltura

CALMA RAGAZZI!!!
SONO SOLO QUATTRO GOCCE!

SPECIALE

Bianco & Bianco



“SI PLANTI UNE VÎT” (SI PIANTI UNA VITE)



Con queste poche e sublimi parole il compianto Isi Benini racchiudeva il suo amore e la sua devozione per la vitivinicoltura della nostra regione.

Il vino per la nostra Piccola Patria racchiude un insieme di valori, prima ancora che economici, sociali e culturali, ben espressi con il termine a me più caro, la Civiltà Contadina.

Con questi concetti abbiamo voluto riproporre, in chiave internazionale, uno storico appuntamento che nel

passato, in Gorizia, aveva l'ambizione di presentare le migliori produzioni locali a bacca bianca.

Gorizia, le sue colline, i luoghi dove si sono consumate le più inaudite tragedie belliche, oggi coperti da splendidi vigneti curati come giardini, memore della Sua storia, si ripropone, anche nel vino, come esempio di convivenza e di proficue relazioni.

Bianco & Bianco rappresenta per la regione intera un momento di fondamentale importanza. Vogliamo iniziare un percorso nuovo dove i nostri magnifici vini, ed in particolare le splendide produzioni a bacca bianca, trovino un momento di confronto, dibattito e ampia visibilità creando allo stesso tempo importanti relazioni con i paesi e le regioni a noi più vicini: la Mitteleuropa.

Dal Vigneto chiamato Friuli Venezia Giulia e dalle istituzioni che lo rappresentano giunga quindi il saluto più cordiale a tutti coloro che saranno con noi in queste tre importanti giornate; ai nostri bravi produttori lo sprono a fare sempre meglio. Sono convinto che il nostro sistema vitivinicolo sia in grado di imporsi non come moda, ma come punto cardinale che vede al suo centro il rispetto della natura, dell'ambiente, del gusto del consumatore, di quella che si chiama vocazione.

Se tutti assieme sapremo cogliere questi aspetti, se lavoreremo su un obiettivo comune, certamente il futuro della vitivinicoltura della nostra regione ci porterà sicure soddisfazioni.

Buon lavoro a tutti. Siamo certi che quello che saremo in grado di realizzare, prima ancora di una attività economica, sarà un atto d'amore verso la nostra terra.

Bruno Augusto Pinat
Presidente ERSA





SOMMARIO

Questa rivista è pubblicata
a cura dell'ERSA -
Ente Regionale per la Promozione
e lo Sviluppo dell'Agricoltura
del Friuli-Venezia Giulia.

Presidente: Bruno Augusto Pinat.
Direttore: Paolo Marini.

Direzione e redazione:
33100 UDINE
via Poscolle, 6 - «Casa del Vino»
Telefoni: 0432 297068 /
0432 509394 / 0432 506097
Fax: 0432/510180.

Direttore responsabile:
PIERO PITTARO

Direttore editoriale:
Andrea Cecchini.

Coordinamento:
Michele Popolani.

Comitato di redazione:
è composto da
Bruno Augusto Pinat,
un rappresentante
dei produttori viticoli,
uno dei produttori ittici,
e un rappresentante per ciascuno
dei seguenti Consorzi:
Consorzio del
Prosciutto di San Daniele
Consorzio tutela
del Formaggio Montasio
Consorzio tutela
del Marchio Gubana
Consorzio tutela
della Grappa Friulana.

Progetto Grafico:
Ferruccio Montanari.

Impaginazione:
Giovanna Bianchi.

Fotografie:
Archivio ERSa.
Marco Salateo, pg. 10.
Il logotipo di "Spirito di Vino"
è opera di Oscar Serafin

Stampa e confezione:
Arti Grafiche Friulane.

«Un Vigneto chiamato Friuli»
Nuova serie anno XVIII n. 2.
Autorizzazione del
Tribunale di Udine
n. 20 dell'11 giugno 1983
Sped. abb. post. comma 20/c
art. 2 legge 662/96 -
filiale di Udine
Chiuso in tipografia
nel novembre 2000.

*L'Editore si dichiara pienamente
disponibile a regolare eventuali
pendenze, relative a testi e
illustrazioni, con gli aventi diritto
che non sia stato possibile
contattare.*

UN SALUTO

I "SI PLANTI UNE VÎT"

di Bruno Augusto Pinat, Presidente dell'Ersa

L'EDITORIALE

3 MITTELBIANCHI A GORIZIA

di Piero Pittaro

5 IL FRIULI SI CONFRONTA CON IL MONDO

di Richard Baudains

6 DA QUESTO VINO RICONOSCO

QUESTA TERRA

di Giulio Colomba

8 SFIDE IN CANTINA

di Stefano Trinco

SPECIALE

9 IL VIGNETO FRIULI INCONTRA L'ITALIA E LA MITTELEUROPA

Bianco & Bianco

100 grandi bianchi a Gorizia dal 1 al 3 dicembre 2000



La riproduzione delle vignette presentate in questo numero sono cortesia degli autori che hanno partecipato al concorso "Spirito di Vino", promosso dal Movimento Turismo del Vino - Friuli-Venezia Giulia e dall'Ersa.

Le vignette di Giorgio Forattini e Emilio Giannelli, componenti della giuria, illustrano pagina 1 e 3.

La copertina è di Marco Paternostro, primo classificato con la vignetta: "L'arca".

MITTELBIANCHI A GORIZIA



Gorizia, nella sua lunga storia, è sempre stata una città di confine, ma al di là di quello geografico, proprio perchè zona di confine, ha attraversato alterne vicissitudini, positive e negative.

Dopo esser stata convintamente asburgica, è ritornata in parte italiana.

Sì, in parte, in quanto l'altra è ora slovena.

Una grande ricchezza culturale, una città aperta per vocazione alla Mitteleuropa. In questa città, nel lontano 1891 si celebrò con grande successo il 4° Congresso enologico austriaco. Nel 1991 Gorizia ospitò un incontro celebrativo di questo congresso, con relazioni, incontri, e ripubblicazioni degli interessantissimi atti del 1891.

Circondata dalle colline più famose d'Italia, famose per la qualità dei suoi vini, l'asburgica provincia goriziana è stata, e ora lo è di più, famosa per i suoi vini bianchi, apprezzati e ricercati in tutto il mondo.

Un tempo, ma non molto lontano, si celebrava l'incontro di confine dei vini bianchi. Poi, per alcuni anni ci fu una pausa. Ora Gorizia riparte alla grande, con un confronto tra i vini bianchi del Friuli, d'Italia, e dei confinanti storici.

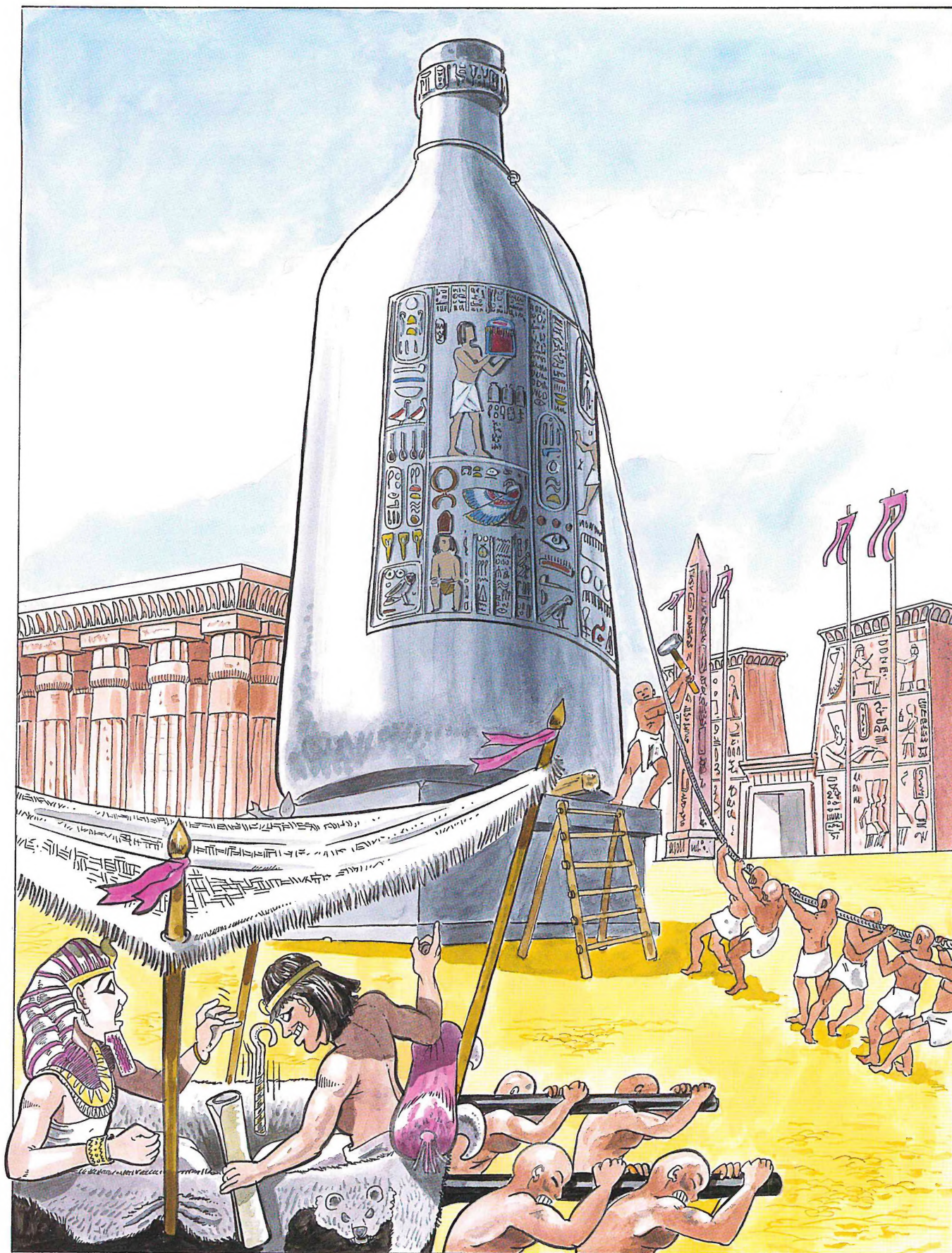
Questo enoconfronto si chiama Bianco & Bianco, con chiara allusione al colore dei vini.

S'incontreranno, oltre a quelli della nostra regione, i vini d'Italia, Austria, Ungheria, Slovenia, Croazia e Cechia. Incontro amichevole, momento di confronto, d'assaggio, di degustazione, di valutazione della qualità, nelle differenti sfumature.

Oltre cento etichette, riportate in questa rivista, faranno conoscere al pubblico degli amatori, degli appassionati, degli intenditori, dei professionisti, degli enologi, insomma di tutti gli amanti del dio Bacco, i reconditi segreti, i messaggi aromatici dei diversi vini, provenienti dalle diverse zone, dei diversi "terroir".

Che dire di più di questa manifestazione, se non augurare un grande successo a lei, agli organizzatori e grandi emozioni ai visitatori.





....."E QUESTO È IL NUOVO TIPO DI OBELISCO PROVENIENTE DAL **FRIULI**....."

IL FRIULI SI CONFRONTA CON IL MONDO



Non c'è altra parte d'Italia che negli ultimi vent'anni abbia avuto un così grande successo nello specifico dei vini bianchi, come il Friuli-Venezia Giulia. Questi vini erano relativamente sconosciuti al di fuori del territorio nazionale. Se Piemonte e Toscana sono riconosciute dalla critica internazionale come il top fra le regioni italiane nella produzione vini rossi, lo stesso non vale per le regioni produttrici di vino bianco. Forse, e semplicemente, per l'esigua disponibilità sui mercati esteri. Infatti, se l'Italia resta il paese che esporta vino più di ogni altra nazione in Europa, il Friuli dedica tradizionalmente la parte del leone al solo mercato interno.

Probabilmente, sotto l'impero romano, il Friuli-Venezia Giulia esportava più vino di quanto non ne esporti oggi.

Fino alla metà degli anni '90 meno del 15% della produzione di vini D.O.C. prendeva la strada dell'estero. Soltanto di recente una selezione completa di vini friulani ha iniziato ad essere disponibile in altri paesi come il Regno Unito. L'approdo ad uno dei mercati mondiali più importanti per qualità, eclettismo e competitività ha inevitabilmente sollevato la questione del definire una collocazione per i vini bianchi friulani nel confronto con le più quotate regioni vitivinicole del mondo.

I produttori (non solo in Friuli) hanno tradizionalmente individuato nella giusta varietà di vitigni la

radice del successo commerciale. Nel passato tutto ciò ha significato il tentativo di anticipare ogni possibile richiesta di mercato con una elevata gamma di *cultivar*.

A ben guardare oggi la tendenza dei mercati internazionali è quella di pensare a vantaggi acquisibili in base all'esclusività. È la logica che va contro lo Chardonnay ("Ce l'hanno tutti") a tutto vantaggio delle varietà autoctone ("Ce l'abbiamo solo noi").

È chiaro che queste basi presentano una debolezza di fondo nell'approccio ai mercati esteri. *In primis* l'apparente esclusività di una certa varietà non è tale, appartenendo nei fatti al vigneto globale (negli ultimi venti anni il Viognier si è propagato dai 10 ettari originari del Condrieu nella metà dei terreni vitivinicoli del mondo). *In secundis* la questione della varietà segue quella della qualità (*a*) e la specifica personalità (*b*) di un vino. È in questa *a* e in questa *b* che il Friuli ha consolidato la propria reputazione all'estero, considerando che di un vino eccellente non può che essercene poco nel mondo. La mia personale opinione è che il Friuli-Venezia Giulia ha gli attributi naturali per battersi alla pari con le migliori regioni produttrici di vino bianco.

La sfida per i produttori e per quanti sostengono istituzionalmente il settore vitivinicolo in Friuli è di legarsi ancor di più con questo territorio, unico nel suo genere, portando i suoi vini alla più completa espressione.



DA QUESTO VINO RICONOSCO QUESTA TERRA



Non è facile individuare quali saranno le varietà che negli anni a venire il mercato mondiale chiederà all'enologia friulana.

Di sicuro, fra i vini bianchi, non vanno abbandonati alcuni vini come il Pinot grigio, lo Chardonnay, il Tocai friulano (di cui è sempre più urgente individuare un nome da affiancare a quello attuale). Più difficile mi sembra la prospettiva per il Sauvignon e purtroppo, lo dico con grande dispiacere, per il Pinot bianco. Inoltre non punterei troppo sulle varietà autoctone quali Ribolla, Malvasia, Verduzzo e Picolit, che pure hanno un mercato: francamente ritengo difficile ampliare le posizioni che oggi deteniamo.

Molto importante si sta rivelando il discorso dell'uvaggio o assemblaggio.

Non giova all'espansione di questa tipologia la enorme differenza che oggi ritroviamo per le scelte variegata delle cantine, ma non mi pare praticabile la imposizione dall'alto di una tipologia da assumere come riferimento.

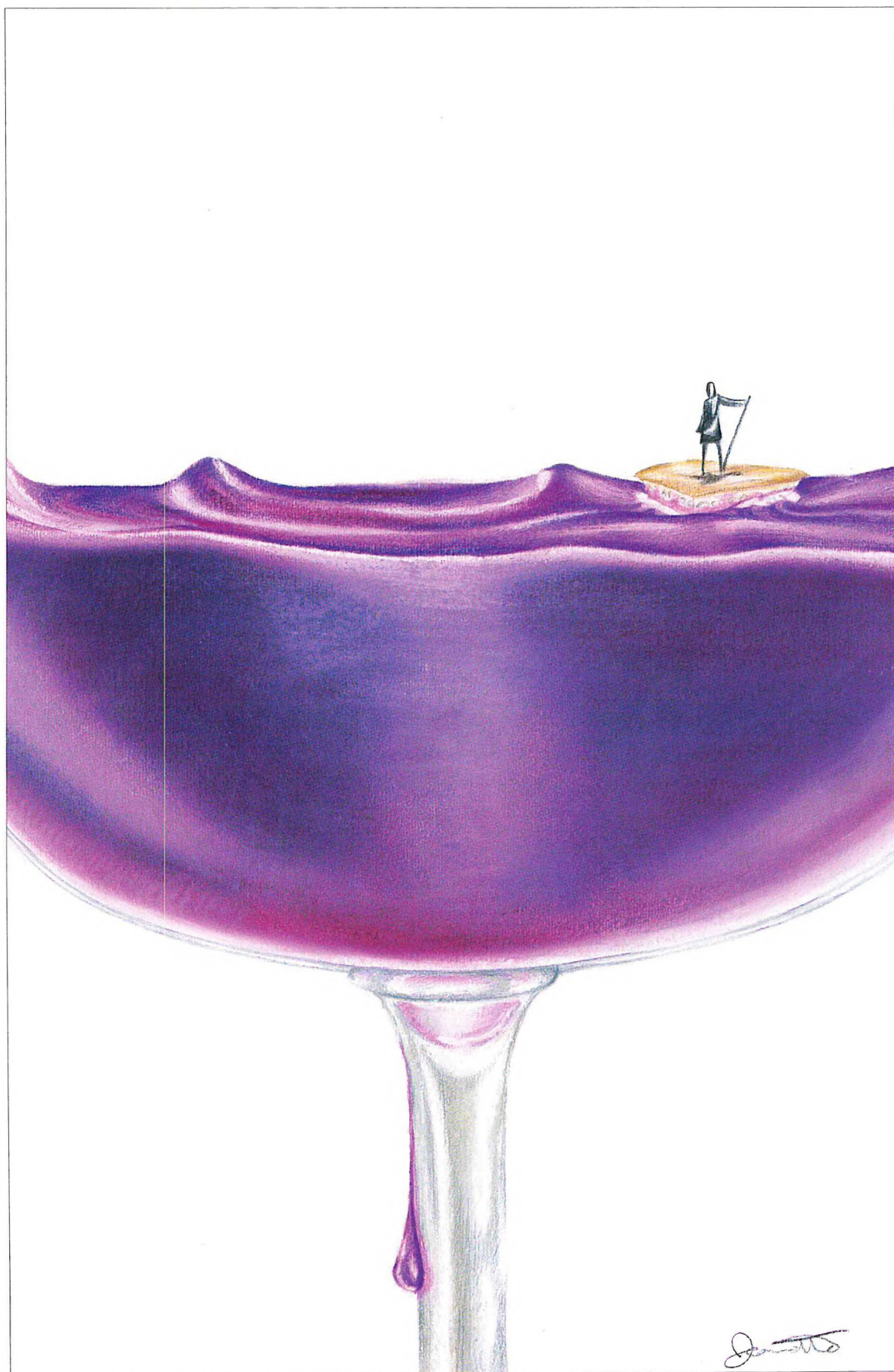
È importante che nel vino si riconosca il territorio e che l'assemblaggio esprima il top della qualità aziendale. Con gli anni, l'uvaggio o gli uvaggi di maggio-

re successo fungeranno da indicazione e traino per gli altri.

È importante individuare la fascia di mercato nella quale ogni cantina intende collocarsi, sapendo che la scelta dei consumatori è determinata dal rapporto prezzo/qualità. Dunque non occorre che tutti puntino alla produzione di élite, bensì è bene coprire, fra le diverse aziende, lo spettro più ampio della domanda, tentando comunque di esprimere una tipologia di prodotto che rifletta al meglio la tradizione regionale, il territorio.

Bianco & Bianco è un primo tentativo di mettere a confronto una parte dei grandi bianchi regionali con quelli delle aree contermini e del resto d'Italia. Sono certo che la manifestazione fornirà tutta una serie di occasioni di riflessione e di stimolo, quali solamente il confronto ravvicinato sa dare. Personalmente, ritengo che l'enologia friulana farà la sua parte e resto convinto che se altrove ci sono singole aziende con qualche grande bianco, è difficile trovare un insieme tanto numeroso di produttori di qualità come in Friuli-Venezia Giulia. In altre parole: qui la qualità è espressione di un territorio, mentre da altre parti si tratta di individualità importanti, pregiate ma isolate.





SFIDE IN CANTINA

Questi ultimi anni, per certi versi difficili, hanno contribuito a portare diversi momenti di riflessione all'interno dell'ambito vitivinicolo regionale.

Tralasciando per ovvi motivi ciò che riguarda la politica di settore cerchiamo di entrare nei dettagli tecnici.

Di moda in moda abbiamo, nel passato più recente, cercato di imporci sul mercato con i nostri vini rossi perdendo di vista una delle nostre più importanti peculiarità, che poi sono quelle alla base del successo del Vigneto Friuli, i vini bianchi.

La resa dei conti è avvenuta nella campagna viticola 1998 allorché ci si è resi conto che l'andamento climatico è fondamentale nell'ottenimento di vini rossi di assoluta qualità.

Non esistono enologi, consulenti o super consulenti in grado di sostituirsi alla natura.

Il nostro è un ambiente pedoclimatico ideale per la produzione di vini bianchi di assoluto valore mondiale. Il tempo ci conferma che non esistono in Friuli-Venezia Giulia annate sufficienti nella produzione di tali prodotti.

Tutte le annate sono classificate per lo meno come buone.

Partendo da questi presupposti ci siamo concentrati finalmente nel miglioramento qualitativo.

Ora dobbiamo cercare di ottenere una ulteriore diversificazione all'interno della nostra filiera produttiva. Abbiamo infatti le potenzialità per ottenere, e in parte lo stiamo già facendo, dei vini bianchi per i diversi mercati.

Quello che desidera un prodotto fresco e fruttato, quello che desidera un prodotto più importante e longevo e quello che desidera vini bianchi da lungo invecchiamento. Senza tralasciare l'importanza che rivestono, all'interno delle nostre produzioni gli spumanti e i vini da dessert.

Sulle tavole abbiamo la possibilità di abbinare ad ogni portata un nostro vino bianco di assoluto valore.

Certo c'è molto da lavorare, soprattutto dal punto di vista tecnico, ma la possibilità è concreta.

Noi tecnici del vino siamo pronti a questa ulteriore sfida, consci che tali obiettivi saranno raggiunti con la nostra costante e quotidiana presenza in cantina, garantendo in questo modo la qualità del prodotto.



SPECIALE

IL VIGNETO FRIULI
INCONTRA
L'ITALIA
E LA MITTELEUROPA

Bianco & Bianco

100
GRANDIBIANCHI

A GORIZIA
DAL 1 AL 3 DICEMBRE
2000

ERSA Ente Regionale
per la Promozione e lo Sviluppo
dell'Agricoltura
del Friuli-Venezia Giulia



Azienda Fiere
Convegni ed Organizzazioni
Camera di Commercio
di Gorizia

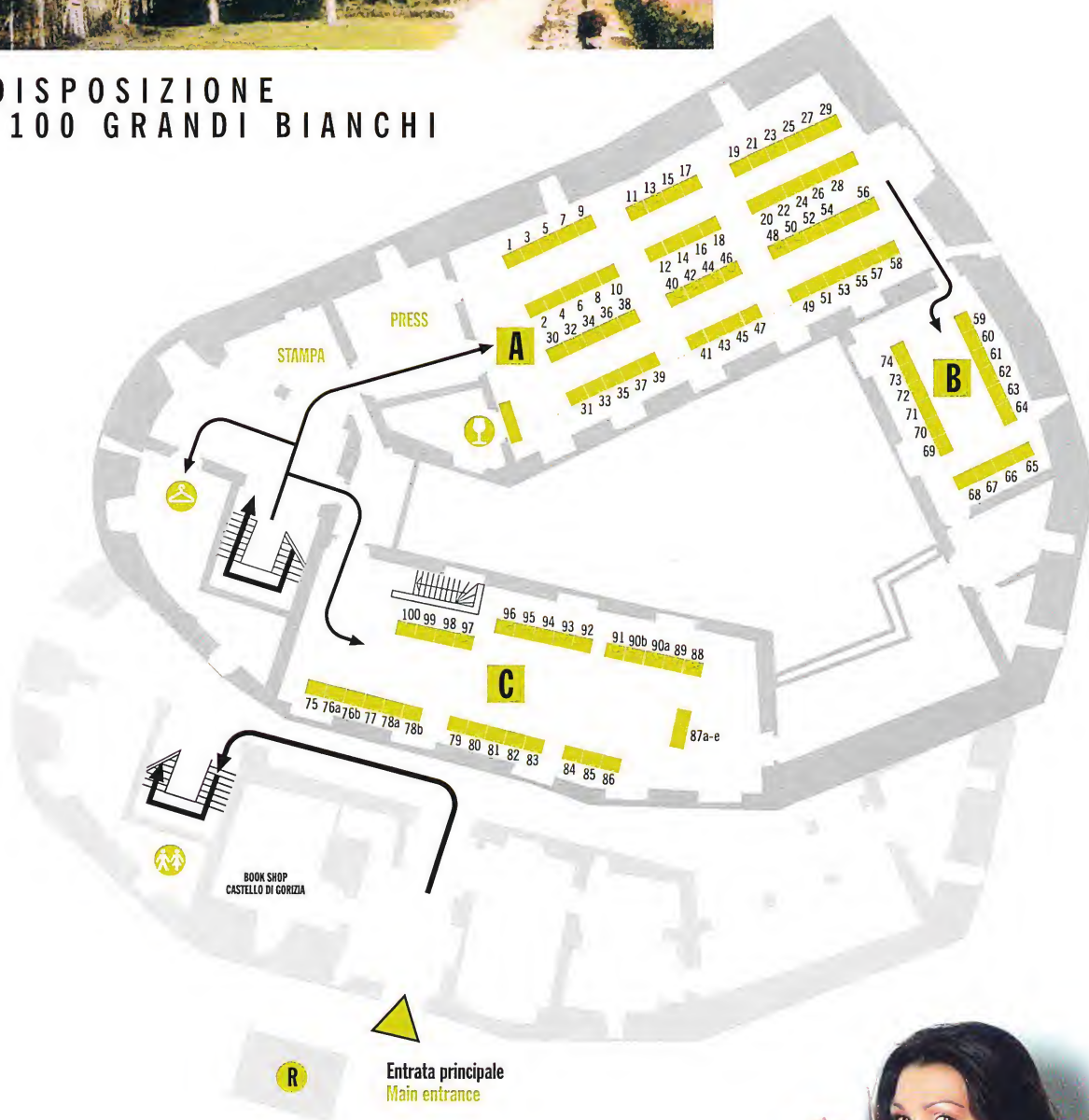


CASTELLO DI GORIZIA

Piano Terra
Ground Floor

Piano Primo
First Floor

LA DISPOSIZIONE DEI 100 GRANDI BIANCHI



A Sale degustazione
Wine-tasting rooms

B

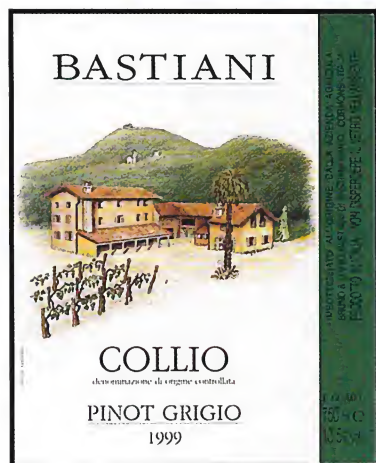
C

Bicchieri per degustazione
Wine-tasting glasses
cauzione deposit
10.000 lire

Guardaroba
Wardrobe

R RECEPTION
Biglietteria
Tickets
Accredito Stampa
Press Cards
Accoglienza Produttori
Producer's reception





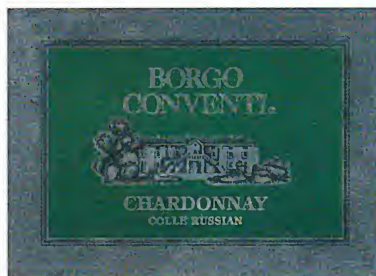
Collio

A01
Bastiani
 Bruno & Mario
 Via Savaian, 36
 34071 Cormons
 (Go) Italia
 tel. 0481.60725
 fax 0481.60725
Pinot Grigio 99



A06
Cantina Produttori Cormons
 Via Vino della Pace, 31
 34071 Cormons (Go) Italia
 tel. 0481.60579
 fax 0481.630031
Pinot Bianco 99

A02
Borgo Conventi
 di Gian Luigi Vescovo
 St. Collombara 13
 34070 Farra d'Isonzo
 (Go) Italia
 tel. 0481.888004
 fax 0481.888510
Colle Russian
Chardonnay 98



A07
Castello di Spessa
 Via Spessa 1
 34070 Capriva del Friuli
 (Go) Italia
 tel. 0481.639914
 fax 0481.630161
Pinot Bianco 99



A03
Borgo Tintor di Bortoluzzi
 Giovanni
 Via Roma, 43
 34072 Gradisca d'Isonzo (Go)
 Italia
 tel. 0481.92250
 fax 0481.954364
Bianco 98



PINOT GRIGIO COLLIO



A04
Branko di Igor Erzetich
 Loc. Zegla 20
 34071 Cormons (Go) Italia
 tel. 0481.639826
 fax 0481.639826
Tocai Friulano 99

A08
Colmello di Grotta L. Bennati
 Via Gorizia 133 - Fraz. Villanova
 34070 Farra d'Isonzo (Go) Italia
 tel. 0481.888445
 fax 0481.888485
Pinot Grigio 99



A09
Davide Feresin
 Loc. San Quirino, 2/b
 34071 Cormons (Go) Italia
 tel. 0481.630032
 fax 0481.630032
Pinot Bianco 99



A05
Boris e David Buzzinelli
 Loc. Pradis 22/bis
 34071 Cormons (Go) Italia
 tel. 0481.62272
 fax 0481.60553
Carlo di Pradis - Bianco 98



A10
Bruno Fruscalzo
 Loc. Ruttars, 50
 34070 Dolegna del
 Collio (Go) Italia
 tel. 0481.630118
 fax 0481.630118
Pinot Bianco 99



A11
Il Carpino
 di Cibini S. & Sosol F.
 Loc. Sovenza, 14/A
 34070 San Floriano del Collio
 (Go) Italia
 tel. 0481.884097
 fax 0481.884205
Pinot Grigio 98



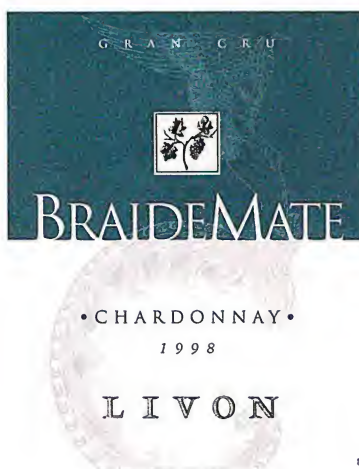
A14
La Rajade
 di Lucia Plaini e Simone Rossi
 Via Restocina, 12
 34070 Dolegna del Collio (Go) Italia
 tel. 0481.639897 fax 0481.634854
Sauvignon 99



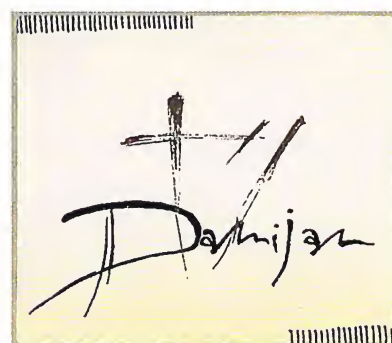
A17
Fratelli Pighin
 Viale Grado, 1
 33050 Pavia di Udine (Ud) Italia
 tel. 0432.675444
 fax 0432.675444
Pinot Bianco 99



A12
Edi Keber
 Loc. Zegla 17
 34071 Cormons (Go) Italia
 tel. 0481.61184
 fax 0481.61184
Tocai Friulano 99



A15
Livon
 Via Montarezza 33 Fraz. Dolegnano
 33048 S. Giovanni al Natisone (Ud) Italia
 tel. 0432.757173 fax 0432.757690
 info@livon.it
Braide Mate - Chardonnay 98



A18
Damijan Podversic
 Via Brigata Pavia, 61
 34170 Gorizia Italia
 tel. 0481.78217
 fax 0481.78217
Bianco 98



A13
La Castellada
 di Giorgio e Nicolò Bensa
 Fraz. Oslavia 1
 34170 Gorizia Italia
 tel. 0481.33670
 fax 0481.33670
Bianco della Castellada 98



A16
Roberto Picech
 Loc. Pradis 11
 34071 Cormons (Go)
 Italia
 tel. 0481.60347
 fax 0481.629577
Jelka - Bianco 99



A19
Primosic
 Via Madonnina di Oslavia 3 -
 Fraz. Oslavia
 34170 Gorizia Italia
 tel. 0481.535153
 fax 0481.536705
Klin - Bianco 97



COLLIO
DENOMINAZIONE DI ORIGINE
CONTROLLATA
PINOT BIANCO

A20
Roncada
di Mattioni Silvia
Loc. Roncada, 4
34071 Cormons (Go) Italia
tel. 0481.61394
Pinot Bianco 99



Fosarin
COLLIO
DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA
Bianco

A21
Ronco dei Tassi
di Fabio Coser
Loc. Monte 38
34071 Cormons (Go) Italia
tel. 0481.60155
fax 0481.629549
Fosarin - Bianco 99



RUSSIZ SUPERIORE
COLLIO
DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA
RUSSIZ DISORE
Imbottigliato all'origine dall'Az. Agr. Russiz Superiore S.r.l. - Capriva del Friuli - Italia

A22
Russiz Superiore
Via Russiz 7
34070 Capriva del Friuli (Go) Italia
tel. 0481.80328/99164
fax 0481.960270
Russiz Disore - Bianco 98

SCHIOPETTO



13^{vol} 1999 75cl e

A23
Mario Schiopetto
Via Palazzo Aricivescovile 1
34070 Capriva Del Friuli (Go) Italia
tel. 0481.80332 fax 0481.808073
Pinot Bianco 99



A24
Oscar Sturm
Loc. Zegla 1
34071 Cormons (Go) Italia
tel. 0481.60720
fax 0481.60720
Tocai Friulano 99

SUBIDA DI MONTE



A25
Subida di Monte
Loc. Monte, 9
34071 Cormons (Go) Italia
tel. 0481.61011
fax 0481.61127
Sottrari - Bianco 99

TOROS



VENICA
Ronco delle Mele



COLLIO
DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA
SAUVIGNON
IMBOTTIGLIATO ALL'ORIGINE DALL'AZIENDA
AGRICOLA VENICA & VENICA
DOLENA DEL COLLIO - I
ITALIA
75cl e NON SI DIFFERISCE IL VETRO NELL'AMBIENTE 13%vol

A26
Franco Toros
Loc. Novali 12
34071 Cormons (Go)
tel. 0481.61327
fax 0481.61327
Sauvignon 99

A27
Venica & Venica
Via Mernico 42
Loc. Cero
34040 Dolegna del
Colle (Go) Italia
tel. 0481.60177
fax 0481.639906
*Ronco delle Mele
Sauvignon 99*

A28
Villa Russiz
Via Russiz 6
34070 Capriva del
Friuli (Go) Italia
tel. 0481.80047
fax 0481809657
Pinot Bianco 99

A29
Vinnaioli Jermann
di Silvio Jermann
Via Monte Fortino 21
34070 Farra d'Isonzo
(Go) Italia
tel. 0481.888080
fax 0481.888512
*Vintage Tunina
Bianco 99*





1999

SAUVIGNON
del podere di Ippolis

Dolegna del Collio - Italia

Colli Orientali
del Friuli

A30

Ca' Ronasca

Loc. Lonzano 27

34070 Dolegna del Collio

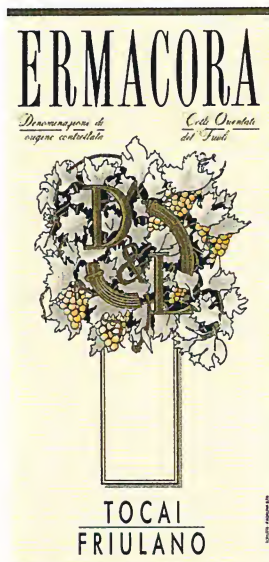
(Go) Italia

tel. 0481.60034

fax 0481.639941

Podere di Ippolis

Sauvignon 99



A34

Dario e Luciano Ermacora

Via Solzaredo, 9 - Fraz. Ippolis

33040 Premariacco (Ud) Italia

tel. 0432.716250

fax 0432.716439

azermaco@tin.it

Tocai Friulano 99



TURIAN

COLLI ORIENTALI DEL FRIULI
DENOMINAZIONE DI ORIGINE
CONTROLLATA

RIBOLLA GIALLA

EUGENIO COLLAVINI
VINO CULTORI DAL 1974

A31

Eugenio Collavini

Loc. Gramogiano

33040 Corno di Rosazzo (Ud)

Italia

tel. 0432.753222

fax 0432.759792

Turian - Ribolla Gialla 99



A35

Livio Felluga

Via Risorgimento 1 Fraz. Brazzano

34071 Cormons (Go) Italia

tel. 0481.60203 fax 0481.630126

Rosazzo Terre Alte - Bianco 98



A32

Paolino Comelli

Via della Chiesa 8

Loc. Colloredo

33040 Faedis (Ud) Italia

tel. 0432.711226

fax 0432.510520

comellip@tin.it

Locum Nostrum - Bianco 98



A33

Girolamo Dorigo

Via Del Pozzo 5

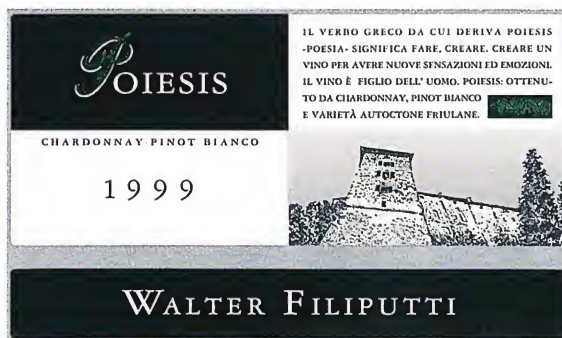
33042 Buttrio (Ud) Italia

tel. 0432.674268

fax 0432.673373

Vigneto Ronc di Juri

Chardonnay 98



IL VERBO GRECO DA CUI DERIVA POIESIS
-POESIA- SIGNIFICA FARE, CREARE. CREARE UN
VINO PER AVERE NUOVE SENSAZIONI ED EMOZIONI.
IL VINO È FIGLIO DELL' UOMO. POIESIS: OTTENU-
TO DA CHARDONNAY, PINOT BIANCO
E VARIETÀ AUTOCTONE FRIULANE.



A36

Walter Filiputti

Piazza dell' Abbazia 15

Loc. Rosazzo

33044 Manzano (Ud) Italia

tel. 0432.759429

fax 0432.759887

Poiesis - Bianco 99



A37

La Viarte

Via Novacuzzo 50 33040 Prepotto (Ud) Italia
tel. 0432.759458 fax 0432.753354
Liende - Bianco 98



A40

Ronco delle Betulle

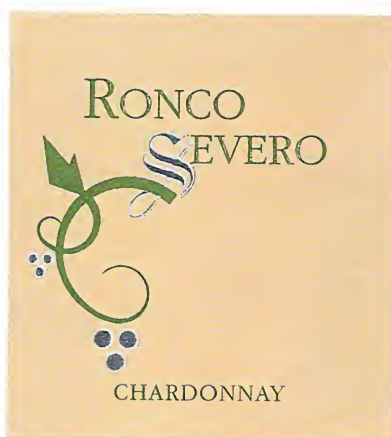
di Ivana Adami
Via A. Colonna 24
Loc. Rosazzo
33044 Manzano (Ud) Italia
tel. 0432.740547
fax 0432.740547
Rosazzo Ribolla Gialla 99



A38

Le Vigne di Zamò

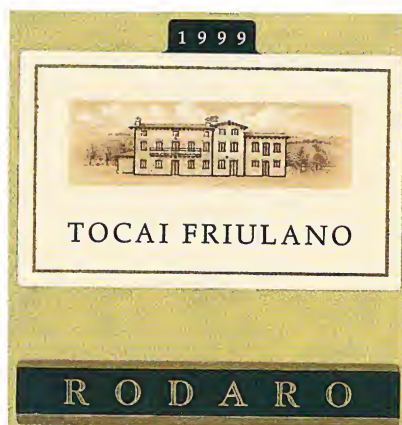
Via Abate Corrado 4 - Loc. Rosazzo
33044 Manzano (Ud) Italia
tel. 0432.759693 fax 0432.759884
info@levignedizamo.com
Vigne cinquant'anni - Tocai Friulano 99



A41

Ronco Severo

Via Ronchi 93
33040 Prepotto (Ud) Italia
tel. 0432.713144
fax 0432.74017
Chardonnay 99



A39

Paolo Rodaro

Via Cormons 8
33040 Cividale del Friuli (Ud) Italia
tel. 0432.716066 fax 0432.716066
Tocai Friulano 99



A42

Roberto Scubla

Via Rocca Bernarda 22
33040 Premariacco (Ud) Italia
tel. 0432.716258
fax 0481.99153
Pomèdes - Bianco 98



A43

Volpe Pasini

Via Cividale 16 - Fraz. Togliano
33040 Torreano di Cividale (Ud) Italia
tel. 0432.715151
fax 0432.715438
volpepasini@tin.it
Zuc di Volpe - Pinot Bianco 99



Friuli-Grave

A44

E. Antoniutti
Via D'Antoni 17
33037 Colloredo di
Prato (Ud) Italia
tel. 0432.662001
fax 0432.662002
Sauvignon Blanc Cru 99

A45

Di Lenardo
Via Battisti 1
33050 Gonars (Ud) Italia
tel. 0432.928633
fax 0432.923375
Tocai Friulano



Friuli-Isonzo

A48

Borgo S. Daniele
di Mauri Mauro
Via S. Daniele 16
34071 Cormons (Go) Italia
tel. 0481.60552
fax 0481.630525
Pinot Grigio 99

BorgosanDaniele



A46

Plozner
di Valeria e Lisio Plozner
Via delle Prese 19
Fraz. Barbeano
33097 Spilimbergo
(Pn) Italia
tel. 0427.2902
fax 0427.50509
Chardonnay 99

A49

Mauro Drius
Via Filanda 100
34071 Cormons (Go) Italia
tel. 0481.60998
fax 0481.60998
*Vignis di Siris
Bianco 98*



A50

Lis Neris
Via Gavinana 10
34070 San Lorenzo Isontino
(Go) Italia
tel. 0481.80105
fax 0481.809592
Gris - Pinot Grigio 99



A47

Scarbolo - Le Fredis
Viale Grado 4
33050 Pavia di Udine (Ud) Italia
tel. 0432.675612
fax 0432.675612
Tocai Friulano 99



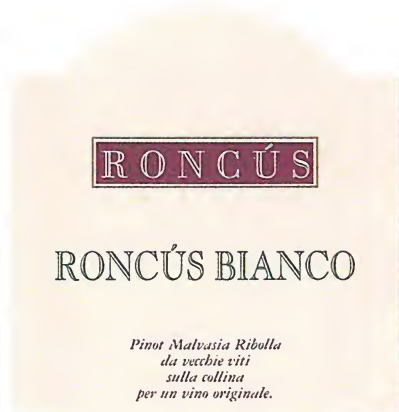
A51

Masùt da Rive
di Fabrizio e Silvano Gallo
Via Manzoni 82
34070 Mariano del Friuli (Go)
Italia
tel. 0481.69200
fax 0481.69200
Pinot Bianco 99

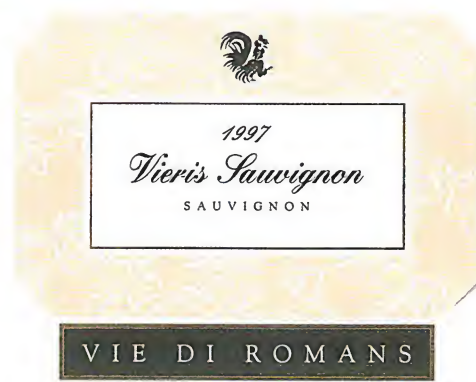


A52
Ronco del Gelso
 di Giorgio Badin
 Via Isonzo 117
 34071 Cormons (Go) Italia
 tel. 0481.61310
 fax 0481.61310
Sot Lis Ravis
Pinot Grigio 99

A53
Roncùs
 Via Mazzini 26
 34070 Capriva del
 Friuli (Go) Italia
 tel. 0481.809349
 fax 0481.809349
Roncùs - Bianco 99



A54
Tenuta Villanova
 Via C. Berretta, 7 - Villanova
 34070 Farra D'Isonzo (Go) Italia
 tel. 0481.888013
 fax 0481.888513
Malvasia 99



A55
Vie di Romans
 di Gianfranco Gallo
 Loc. Vie di Romans 1
 34070 Mariano del Friuli (Go) Italia
 tel. 0481.69600 fax 0481.69600
Vieris - Sauvignon 96

Friuli-Aquileia

A56
Tenuta Beltrame
 Loc. Antonini 6/8
 33050 Bagnaria Arsa
 (Ud) Italia
 tel. 0432.923670
 fax 0432.920054
Sauvignon 99

Tenuta
BELTRAME

Friuli
 Denominazione di origine controllata
 AQUILEIA
SAUVIGNON
 1999



*Imbottigliate all'origine dalla
 Azienda Agricola Tenuta Beltrame s.r.l.
 Bagnaria Arsa - Italia*

75cl e

ITALIA

13% vol



Carso

A57
Edi Kante
 Loc. Prepotto 3
 Fraz. S. Pelagio
 34011 Duino-Aurisina
 (Ts) Italia
 tel. 040.200761
 fax 040.200255
Malvasia 98

A58
Beniamino Zidarich
 Prepotto 23
 34013 Duino-Aurisina
 (Ts) Italia
 tel. 040.201223
 fax 040.201223
Vitosvka - Bianco 98



B59

Franz Haas

Via Villa 6
39040 Montagna/Montan
(Bz) Italia
tel. 0471.812280
fax 0471.820283
franz-haas@dnet.it
Mitterberg Manna '99



B60

Kuenhof

Peter Plieger
Loc. Mahr, 110
39042 Bressanone/Brixen
(Bz) Italia
tel. 0472.850546
fax 0472.850546
A.A. Valle Isarco
Sylvaner '99

1999



Südtirol
Eisacktaler Sylvaner

DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA

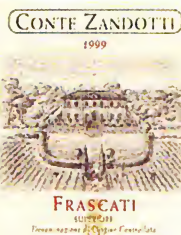
0,75 l e ERZEUGERABFÜLLUNG • PETER PLIEGER, BRIXEN • ITALIEN 13% Vol.
ITALIA L1

LAZIO

B61

Cantine Conte Zandotti

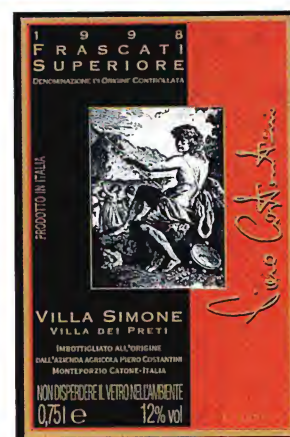
Via Colle Mattia 8
00132 Roma Italia
tel. 06.20609000/178
fax 06.20609045
Frascati Conte Zandotti '99



B62

Villa Simone

Piero Costantini
Via Frascati Colonna 29
00440 Monteporzio Catone
(Roma) Italia
tel. 06.3213210
fax 06.9449717 - 9448658
Frascati Sup. '98



MARCHE

B63

Fattoria La Monacesca

di Cifola Casimiro
Via D'Annunzio 1
62012 Civitanova Marche (Mc)
Italia
tel. 0733.812602
fax 0733.810593
monacesca@tin.it
Mirum '98

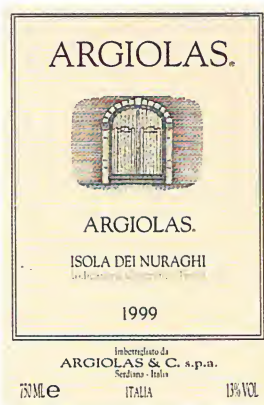


SARDEGNA

B65

Argiolas

via Roma 56/58
09040 Sardinia (Ca) Italia
tel. 070.740606
fax 070.743264
franargi@tin.it
Isola dei Nuraghi '99



PIEMONTE

B64

G.D. Vajra

Via Delle Viole 25
Loc. Vergne
12060 Barolo (Cn) Italia
tel. 0173.56257
fax 0173.56345
Langhe - Bianco '98



e 75cl

DENOMINAZIONE D'ORIGINE CONTROLLATA

13% vol

SICILIA

B66

Tenuta di Donnafugata

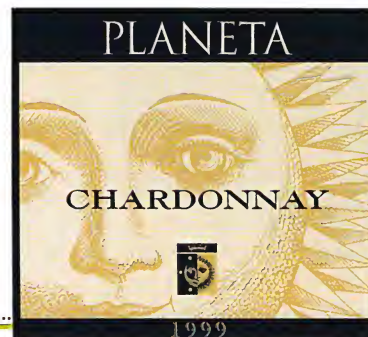
Via S. Lipari 18
91025 Marsala (Tp) Italia
tel. 0923.724200
fax 0923.721130
donnafug@tin.it
Contessa Entellina
Chiarandà del Merlo '99



B67

Planeta

di Alessio Planeta
Contrada Dispensa
92013 Menfi (Ag) Italia
tel. 091.327965
fax 091.327965
planeta@tin.it
Chardonnay '99



B68
Agricola Querciabella
 Via Carducci 16
 20123 Milano Italia
 tel. 02.7200.2256
 fax 02.72008467
Batàr '97



B69
Giovanni Panizzi
 Loc. Racciano - S. Margherita 34
 53037 S. Gimignano (Si) Italia
 tel. 0577.941576
 fax 0577.906042
Vernaccia di S. Gimignano
Ris. '98



TRENTINO

B70
Cesconi
 di Cesconi Paolo & figli
 Loc. Pressano
 Via Marconi 39
 38015 Lavis (Tn) Italia
 tel. 0461.240355
 fax 0461.240355
 cesconi@cr-surfing.net
Trentino Pinot Grigio '98



B71
La Vis
 Via del Carmine 7
 38015 Lavis (Tn) Italia
 tel. 0461.246325
 fax 0461.240718
Ritratto - Bianco '98



VALLE D'AOSTA

B72
Les Crêtes
 di C. Charrere
 Loc. Villette 50
 11010 Aymavilles (Ao)
 Italia
 tel. 0165/902274
 fax 0165/902758
Vallée d'Aoste
Chardonnay '99



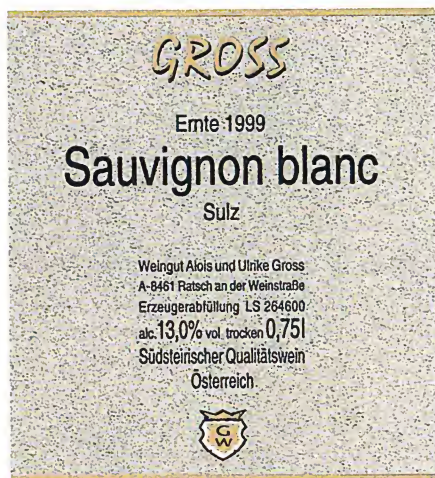
VENETO

B73
Ca' Rugate
 di Amedeo e Giovanni Tessari
 Via Mezzavilla 12
 37032 Monteforte
 d'Alpone (Vr) Italia
 tel. 045.6175082
 fax 045.6175907
 michele@carugate.it
Soave Cl. Sup. - Bucciato '98



B74
Vignalta
 Via S. Pietro 50
 35030 Faedo di Cinto
 Euganeo (Pd) Italia
 tel. 0429.777225
 fax 0429.644111
Sirio - Bianco '99





C75
Gross
 Ratsch a.d. 10
 A-8461 Ehrenhausen
 Austria
 tel. 0043.3453.2527
 fax 0043.3453.2728
 weingut@gross.at
 Sauvignon blanc "Sulz" '99



C77
Fred Loimer
 Kamptal str.
 A-3550 Langenlois
 Austria
 tel. 0043.2734.2239
 fax 0043.2734.22394
 weingut@loimer.at
 Grüner Veltliner Spiegel
 Alte Reben '99



C76a
Franz Hirtzberger
 Kremser str. 8
 A-3620 Spitz Austria
 tel. 0043.2713.2209
 fax 0043.2713.220920
 Riesling Smaragd Singerriedel '99



C78
Pfaffl
 Hauptots 24
 A-2100 Stetter
 Austria
 tel. 0043.2262.673423
 fax 0043.2262.673661
 pfaffl-weingut@netwuy.at
 Chardonnay Exklusive
 Hundsleiten Sandtal '99



C76b
Emmerich Knoll
 Unterloiben
 A-3601 Unterloiben 10
 Austria
 tel. 0043.2732.79355
 fax 0043.2732.79355
 Riesling Smaragd Schütt '99



C78b
FX. Pichler
 Oberloiben 27
 A-3601 Wachau
 Austria
 tel. fax 0043.2732.85375
 Riesling Smaragd
 Loibner berg '99

C79

Erich & Walter Poltz
Grassnitsberg 54
A-8471 Spiefeld
Austria
tel. 0043.3453.2301
fax 0043.3453.2301
wg.p@polz.co.at
Sauvignon blanc '
"Hochgrassnitzberg '97



C80

Stadlmann
Weiner str. 41
A-2514 Traiskirchen
Austria
tel. 0043.2252.52343
fax 0043.2252.56332
Zierfandler Qualitätswein '99



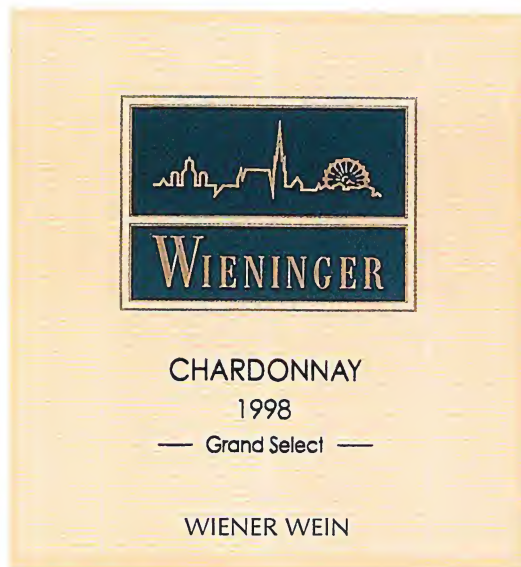
C81

Tement
Zieregg 13
A-8461 Berghausen
Austria
tel. 0043.3453.4101
fax 0043.3453.4101-30
"Zieregg" Morillon '99



C82

Velich
Seeufergasse, 12
A-7143 Apethon
Austria
tel. fax 0043.2175.3187
Chardonnay
Tiglat '97



C83

Wieninger
Fritz Wieninger
Stammersdorfer Str. 80
A-1210 Wien
Austria
tel. 0043.1.2901012
fax 0043.1.2901012-3
Chardonnay Grand Select '98





C84

Enjingi

Hrnjevac bb

34335 z.p. Vetovo

Croazia

tel. +385.34.267.200

fax +385.98.211.300

Grašovina '97

C85

Kozlović

Valle 78 Momiano

52462 Buie

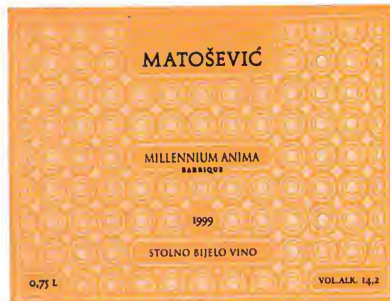
Croazia

tel. +052.779177

fax +052.779188

kozlovic@pu.tal.hr

Malvazija barrique '99



C86

Vina Matošević

Via Tommasini 7

52100 Pola

Croazia

tel. +385.98367339

fax +385.52448558

vinamatosevic@yahoo.com

Chardonnay Millennium

Anima '99



C87a

Baloun

Rodomil Baloun

Nadrazní 1

69606 Velké Pavlovice

Repubblica Ceca

baloun@hus.sol/cz

Tramin Červený '97



C87c

Mádl František

Alej 148

69102 Velké Bílovice

Repubblica Ceca

tel. +420.627.346489

Veltínské zelené '99

C87d

Vinelekt

Družstevní 818

69103 Rakvice

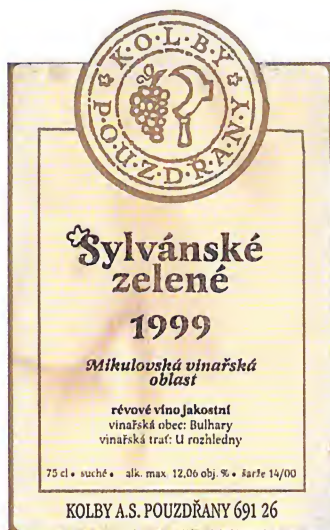
Repubblica Ceca

tel. +420.627.349.496

fax +420.627.350.530

vinelekt@vinelekt.cz

Aurelius '98



C87b

Kolby

Česka 51

69126 Pouzdrany

Repubblica Ceca

tel. +420.626.415.495

Sylvánské zelené '99

ZNOJEMSKÁ VINAŘSKÁ OBLAST
OBEC MIROSLAV VINICE WEINPERKY

1999

odřídové víno
jalkostní

VELTLÍNSKÉ ZELENÉ

SUCHÉ

11,86 % obj. ZNOJMO
SR SÍDLEM V ŠATOVĚ e 0,75 l

C87e

Znovín Znojmo

Satov 404

67122 Sídlem v Šatově

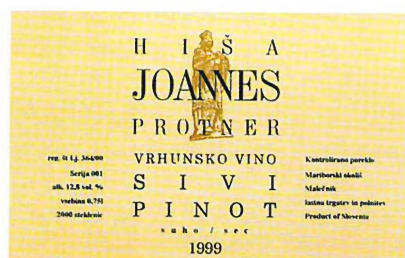
Repubblica Ceca

tel. +420.624.221656

fax +420.624.221650

odbyt@znovin.cz

Irsay Oliver '95



C91
Klinec - Medana
Medana 20
5212 Dobrovo/Brdih Slovenia
tel. +38.605.3045092
Chardonnay '97

C92
Movia
Ceglo 18
5212 Dobrovo/Brdih Slovenia
tel. +386.5.3959510
fax +386.5.3959511
movia@siol.net
Veliko Belo '96

C88
Batič
Šempas 130
5261 Šempas
Slovenia
tel. fax +386.65.48676
Sauvignon '97

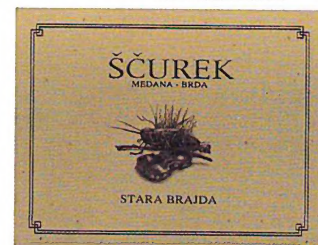
C89
Blažič
Plešivo 30
5212 Dobrovo
Slovenia
tel. +38.653045445
Rebula '99

C90a
Čotar
Gorjansko 18
6223 Komen
Slovenia
tel. +386.57668228
Chardonnay '97

C90c
Joannes - Protner
Malečnik, 34
2000 Maribor Slovenia
tel. +386.24732100
fax +386.24732102
Sivi Pinot '99



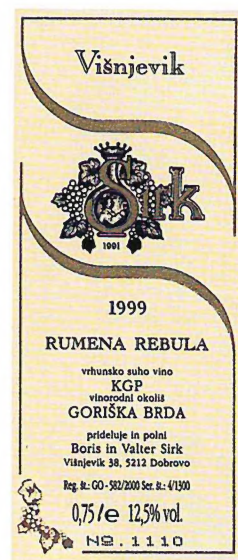
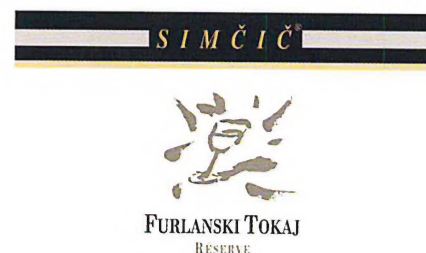
C93
Ščurek Stojan
Plešivo 44
5212 Dobrovo/Brdih Slovenia
tel. +386.5.3045.021
fax +386.5.3045.021
scurek.stojan@siol.net
Stara Brajda '97



C94
Edi Simčič
Vipolže 39A
5212 Dobrovo/Brdih
Slovenia
tel. +386.5.3045.154
aleks_simcic@burmahcastrol.co
m
Sauvignon '98

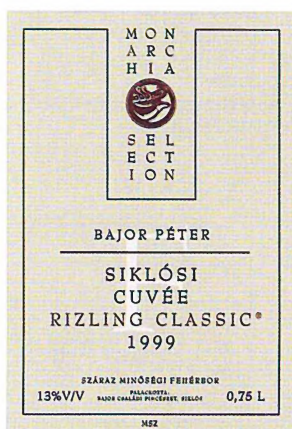
C95
Marjan Simčič
Ceglo 3B
5212 Dobrovo/Brdih
Slovenia
tel. +386.5.3959200
fax +386.5.3959201
marjan.simcic@siol.net
Furlanski Tokaj '97

C96
Sirk
Boris - Valter
Višnjevik 38
5212 Dobrovo/Brdih
Slovenia
tel. fax +386.5.3045.363
Rebula '99



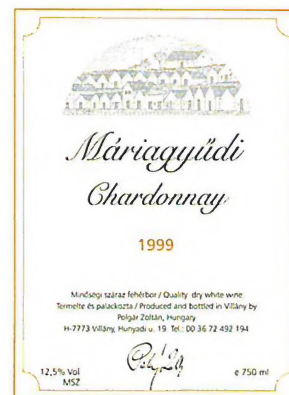
C97
Bajor
Tenkes u. 14.
7800 Siklós
Ungheria
tel. fax +36.72.351143
Siklósi Cuvée '99

C98
Bussay
Béke u. 8.
8872 Muraszemenye
Ungheria
tel. +36.93.379005
fax +36.93.379252
Szőrkebarát '97



C99
Első Magyar Borház
Romai u. 93
8262 Badacsonyládbi-hegy
Ungheria
tel. +3687.432532
fax +3687471.346
Badacsonyi Szürkebarát '98

C100
Polgárbor
Polgár Á. Kaulics Katalin
Rékúci 32.
7773 Villány
Ungheria
tel. fax +36.72.492194
Máriagyüdi Chardonnay '99





ERSA
 Servizio della Vitivinicoltura
 «Casa del Vino»
 Via Poscolle, 6 - 33100 UDINE
 Telefoni: 0432/297068/509394/506097
 Fax: 0432/510180



Consorzio DOC
Aquileia del Friuli
 Via Carso, 1 - Scodovacca
 33052 Cervignano
 Tel. 0431/34010



Consorzio DOC
Carso
 CCIAA - Piazza della Borsa
 34123 Trieste
 Tel. 040/200761



Consorzio DOC
Collio
 Via Sauro, 9
 34071 Cormons
 Tel. 0481/630303



Consorzio DOC
Colli Orientali del Friuli
 Via Candotti, 1
 33043 Cividale del Friuli
 Tel. 0432/730129



Consorzio DOC
Friuli - Grave
 Via Oberdan, 26
 33170 Pordenone
 Tel. 0434/523654



Consorzio DOC
Friuli - Latisana
 Via Poscolle, 6
 33100 Udine
 Tel. 0432/506097



Consorzio DOC
Isonzo
 Via Sauro, 9
 34071 Cormons
 Tel. 0481/61833



Consorzio DOC
Friuli-Annina
 Via Poscolle, 6
 33100 Udine
 Tel. 0432/506097



Consorzio del
Prosciutto di San Daniele
 Via Andreuzzi, 8
 San Daniele del Friuli
 Tel. 0432/957515
 Fax 0432/940187



Consorzio per la tutela
del Formaggio Montasio
 Strada Statale
 Napoleonica
 33030 Rivolto di Codroipo
 Tel. 0432/905317



Consorzio per la tutela
della Grappa Friulana
 Via Poscolle, 6
 33100 Udine
 Tel. 0432/509394



Consorzio per la tutela
del Marchio Gubana
 c/o Unione Artigiani del
 Friuli
 Viale Libertà, 50
 Cividale del Friuli
